

## 1. INDICAȚII DE SIGURANȚĂ

**⚠ Vă rugăm să acordați suficient timp pentru a citi cu atenție aceste instrucțiuni și să le păstrați la îndemână, în buzunarul de depozitare prevăzut în acest scop pe scaunul pentru copil, pentru consultarea ulterioară! Instrucțiunile trebuie să însoțească scaunul pentru copil atunci când acesta este transmis terților!**

**⚠ PERICOL! Pentru protecția copilului dumneavoastră:**

- În cazul unui accident cu o viteză de impact de peste 10 km/h, este posibil ca scaunul să sufere anumite deteriorări, fără ca acestea să fie vizibile. În acest caz, scaunul pentru copil trebuie să fie înlocuit. Vă rugăm să îl depuneți în mod corespunzător la deșeurii.
- În cazul în care a suferit deteriorări, verificați temeinic scaunul pentru copil (de exemplu, dacă a căzut pe podea).
- Verificați periodic toate componentele importante în vederea daunelor. Asigurați-vă în special că toate componentele mecanice se află în stare perfectă de funcționare.
- Nu lubrifiați sau ungeți niciodată piese ale scaunului pentru copii.
- Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat în scaunul pentru copil în vehicul.
- Permiteți copilului dumneavoastră să intre și să iasă din vehicul numai pe partea trotuarului.
- Protejați scaunul pentru copil împotriva expunerii intense la razele directe ale soarelui atât timp cât nu este utilizat. Scaunul pentru copil se poate încălzi foarte tare dacă este expus razelor directe ale soarelui. Pielea copilului este delicată și poate fi rănită.
- Cu cât este mai strânsă centura pe corpul copilului dumneavoastră, cu atât mai protejat este acesta. De aceea, copilul nu trebuie să poarte îmbrăcăminte groasă sub centură.
- Pe parcursul călătoriilor de durată, faceți opriri regulate pentru a satisface nevoia de mișcare și de joacă a copilului dumneavoastră.

**⚠ PERICOL! Pentru protecția tuturor pasagerilor din vehicul:**

În cazul unei frânări de urgență sau al unui accident, obiectele și persoanele neasigurate pot răni ceilalți pasageri. Vă rugăm să acordați mereu atenție, astfel încât...

- spătarele scaunelor să fie fixate (de exemplu, blocați băncile rabatabile ale scaunelor din spate).
- în vehicul (de exemplu în portbagaj) toate obiectele grele sau cu margini ascuțite să fie asigurate.
- toate persoanele din vehicul să aibă centurile fixate.
- scaunul pentru copil să fie întotdeauna asigurat în vehicul, chiar și atunci când nu transportă un copil.

## 5. ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE

Vă rugăm să utilizați numai huse de schimb pentru scaun Britax/RÖMER originale, deoarece husa pentru scaun este parte integrantă a scaunului pentru copil și îndeplinește funcții importante pentru asigurarea unei funcționări ireproșabile a sistemului. Husele de schimb pentru scaun sunt disponibile la distribuitorul dumneavoastră.

- Husa poate fi scoasă și spălată cu un detergent delicat, folosind programul de spălare pentru articole delicate al mașinii (30 °C). Vă rugăm să respectați instrucțiunile de pe eticheta de spălare a husei.
- Piese din plastic pot fi curățate cu apă cu săpun. Nu utilizați agenți de curățare duri (precum solvenți).

**⚠ PERICOL!** Scaunul pentru copil nu poate fi utilizat fără husă.

**Îndepărtarea husei pentru scaun**

- Deplasați tetiera scaunului vehiculului în poziția superioară.
- Desprindeți cârligele husei 19 de pe partea din spate a spătarului.
- Scoateți partea superioară a husei și îndepărtați-o de pe suprafața scaunului.
- Desprindeți cârligele husei 19 de pe partea din față a spătarului precum și de pe suprafața scaunului, pe ambele părți și desfaceți elementele de fixare din material plastic de pe partea din față a pernei pentru șezut.
- Scoateți husa de pe scaun.

**Îndepărtarea husei pentru tetieră**

- Desprindeți inelele husei 20 de pe partea din spate a spătarului.
- Desprindeți cârligele husei 19 de pe partea din față a spătarului
- Scoateți husa tetierei 22; în acest scop, desprindeți ambele cârlige de pe partea inferioară a tetierei.

► Ulterior husa poate fi spălată. Vă rugăm să respectați instrucțiunile de pe eticheta de spălare a husei.

**Montarea husei**

Pentru montarea husei, repetați etapele în ordine inversă.

**⚠ AVERTISMENT! Pentru protecție la utilizarea scaunului pentru copil:**

- Nu utilizați scaunul pentru copil fără a-l fixa, nici măcar pentru testare.
- La ridicarea spătarului 12 nu trebuie să existe obiecte între spătar 12 și perna pentru șezut 09. Există, de exemplu, riscul ca dumneavoastră sau copilul să vă prindeți și să vă răniți degetele.
- Pentru a evita deteriorările, trebuie să aveți grijă ca scaunul pentru copil să nu fie prins între obiecte dure (ușa vehiculului, șinele pentru scaun etc.).
- Atunci când nu este utilizat, păstrați scaunul pentru copil într-un loc sigur. Nu așezați obiecte grele pe scaun și nu așezați scaunul direct în apropierea surselor de căldură sau în lumina directă a soarelui.

**⚠ ATENȚIE! Pentru protecția vehiculului dumneavoastră:**

- Anumite huse ale scaunelor auto, care sunt confecționate din materiale mai delicate (de exemplu, velur, piele etc.) pot prezenta urme de uzură după utilizarea scaunului pentru copil. Pentru protecția optimă a huselor scaunelor auto, vă recomandăm utilizarea suportului scaunului pentru copil BRITAX RÖMER, care este inclus în gama noastră de accesorii.

## 2. INTRODUCERE

Ne bucurăm că scaunul nostru pentru copii vă poate însoți copilul într-o nouă etapă a vieții.

**Pentru a vă putea proteja copilul în mod corespunzător, scaunul pentru copii trebuie să fie utilizat și montat în mod obligatoriu conform acestor instrucțiuni!**

În cazul în care aveți întrebări suplimentare privind utilizarea, vă rugăm să ne contactați:

Britax Childcare  
Britax Römer  
Kindersicherheit GmbH  
Theodor-Heuss-Straße 9  
89340 Leipheim  
Germania  
T.: +49 (0) 8221 3670 -199/-299  
F.: +49 (0) 8221 3670 -210  
E.: service.de@britax.com  
www.britax-roemer.com

Britax Childcare  
BritaxExcelsior Limited  
1 Churchill Way West  
Andover  
Hampshire SP10 3UW  
Regatul Unit  
T.: +44 (0) 1264 333343  
F.: +44 (0) 1264 334146  
E.: service.uk@britax.com  
www.britax-roemer.com

**În aceste instrucțiuni sunt utilizate următoarele simboluri:**

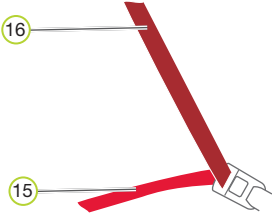
Simbol	Cuvânt de avertizare	Explicație
⚠	<b>PERICOL!</b>	Pericol de daune personale grave
⚠	<b>AVERTISMENT!</b>	Pericol de daune personale ușoare
⚠	<b>ATENȚIE!</b>	Pericol de daune materiale
📌	<b>SFAT!</b>	Indicații utile

Instrucțiunile de manipulare, care urmează o ordine stabilită, sunt numerotate. Exemplu:

1. Apăsăți butonul...

**Culorile ghidajului centurii**

Pentru o mai bună diferențiere, cele două centuri auto sunt reprezentate utilizând culori diferite. Centura diagonală 16 este roșu închis, iar centura de la nivelul bazinului 15 este roșu deschis. Culoarea ghidajului centurii de la scaunul pentru copil respectă același model cromatic.



**⚠ PERICOL!** Scaunul pentru copil trebuie să fie întotdeauna asigurat, chiar și atunci când nu se transportă copilul.

**REMONTAREA SPĂTARULUI:**

4. Urmați etapele 1–7 din capitolul 9.1, „Demontarea spătarului” în ordine inversă.

Vă rugăm să respectați reglementările naționale privind eliminarea deșeurilor.

Eliminarea ambalajului	Container pentru cutii de carton
Husă pentru scaun	Guno, utilizare termică
Piese din material plastic	Corespunzător marcatului de pe containerul aferent
Piese metalice	Container pentru metale
Benzi centură	Container pentru poliester
Cataramă și capete	Guno

## 8. Instalarea cu spătar

### 8.1 Cu ISOFIT + SPĂTAR

Scaunul pentru copii este fixat în vehicul 05 cu ajutorul brațelor de susținere ISOFIT. Copilul dumneavoastră este asigurat exclusiv cu centura cu fixare în 3 puncte a vehiculului.



- Dacă vehiculul dumneavoastră nu este prevăzut în mod standard cu ghidajele de introducere ISOFIX, prindeți cele două ghidaje de introducere 02, care sunt incluse în pachetul de livrare al scaunului\*, cu fanta orientată în sus în cele două puncte de fixare ISOFIX 01 ale vehiculului dumneavoastră.

📌 **SFAT!** Punctele de fixare ISOFIX se află între suprafața scaunului și spătarul scaunului vehiculului.

\* Ghidajele de introducere facilitează montarea scaunului pentru copil cu ajutorul punctelor de fixare ISOFIX și împiedică deteriorarea huselor scaunelor auto. Dacă nu sunt utilizate, scoateți-le și depozitați-le într-un loc sigur. În cazul vehiculelor cu spătar rabatabil, ghidajele de introducere trebuie scoase înainte de rabatarea spătarului. Alte probleme potențiale apar de obicei din cauza murdăriei sau corpurilor străine de pe ghidajele de introducere și cârlige. Îndepărtați murdăria și corpurile străine pentru a rezolva acest tip de probleme.

## 3. APROBARE

<b>BRITAX RÖMER</b> Scaun pentru copil	Verificare și aprobare conform ECE* R 44/04	
	Grupă	Greutate corporală
<b>KIDFIX<sup>2</sup> R</b> <b>KIDFIX<sup>2</sup> S</b>	II-III	15 până la 36 kg

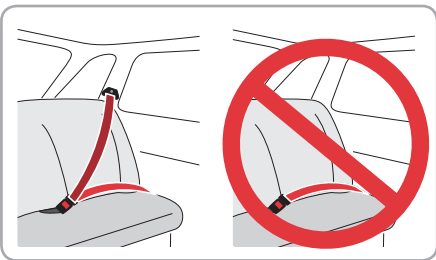
\* ECE = norma europeană privind echipamentele de siguranță

Scaunul pentru copil este conceput, verificat și aprobat conform cerințelor normei europene pentru dispozitivele de siguranță pentru copii (ECE R 44/04). Semnul distinctiv care atestă calitatea produsului E (într-un cerc) și numărul de înregistrare se găsesc pe eticheta de aprobare de culoare portocalie (eticheta autocolantă de pe scaunul pentru copil pentru vehicul).

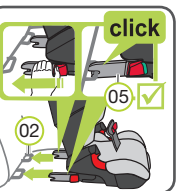
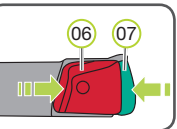
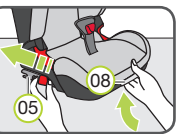
**⚠ PERICOL!** Aprobarea expiră imediat ce modificați ceva la scaunul pentru copil. Modificările pot fi efectuate exclusiv de către producător. Scaunul pentru copii este certificat pentru utilizarea cu sau fără SecureGuard.

**⚠ AVERTISMENT! KIDFIX<sup>2</sup> R și KIDFIX<sup>2</sup> S** trebuie utilizate exclusiv pentru asigurarea copilului dumneavoastră în vehicul. Acesta nu este compatibil în niciun caz ca scaun sau jucărie acasă.

**⚠ PERICOL!** Nu asigurați niciodată copilul sau scaunul pentru copil cu centură cu fixare în 2 puncte. În situația în care copilul dumneavoastră este asigurat în scaunul pentru copil cu o centură cu fixare în 2 puncte, există riscul rănirii grave sau chiar al decesului în caz de accident.



- Deplasați tetiera scaunului vehiculului în poziția superioară.
- Efectuați etapele din Capitolul 6 „REGLAREA TETIEREI”.



- Țineți apăsată tasta de reglare ISOFIT 08 și deșurubați complet brațele de susținere ISOFIT 05.
- Acționați unul spre celălalt butonul de siguranță de culoare verde 07 și butonul de declanșare de culoare roșie 06 de pe ambele părți ale scaunului. Astfel vă asigurați că ambele cârlige ale brațelor de susținere ISOFIT 05 sunt deschise și gata de utilizare.
- Așezați scaunul pentru copil în direcția de rulare pe unul dintre scaunele vehiculului permise pentru utilizare. Spătarul 12 trebuie să fie sprijinit pe întreaga suprafață de spătarul scaunului din vehicul.
- Poziționați ambele brațe de susținere ISOFIT 05 direct înaintea celor două ghidaje de introducere 02.
- Însurubați ambele brațe de susținere ISOFIT 05 în ghidajele de introducere 02 până când brațele de susținere ISOFIT 05 se cuplează printr-un „clic” pe ambele părți.  
**⚠ PERICOL!** Pentru ca scaunul pentru copil să fie bine fixat, butonul de siguranță de culoare verde 07 trebuie să fie vizibil pe ambele părți.
- Țineți apăsată tasta de reglare 08 ISOFIT și împingeți cât mai în spate posibil scaunul pentru copil.
- Zguduți scaunul pentru copil pentru a vă asigura că este bine fixat și verificați din nou butoanele de siguranță 07 pentru a vă asigura că ambele sunt complet verzi.
- Efectuați etapele de la Capitolul 8.3 „ASIGURAREA COPILULUI ÎN SCAUNUL PENTRU COPII CU SPĂTAR”.

## 4. UTILIZAREA ÎN VEHICULE

**Vă rugăm să respectați instrucțiunile de utilizare a sistemelor de reținere a copilului descrise în manualul de utilizare al vehiculului dumneavoastră.** Scaunul poate fi utilizat în vehiculele echipate cu sisteme de prindere ISOFIX (a se vedea lista cu tipuri) și cu centură cu fixare în 3 puncte. Vă rugăm să consultați instrucțiunile de utilizare ale vehiculului dumneavoastră pentru informații privind scaunele care sunt aprobate pentru scaunele pentru copil din clasa de greutate 15 - 36 kg.

**KIDFIX<sup>2</sup> R sunt KIDFIX<sup>2</sup> S** permise pentru două tipuri diferite de montaj:

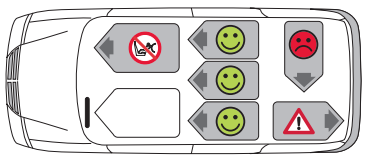
Simbol	Tip de montaj	Tip de aprobare
	cu brațele de susținere ISOFIT pe punctele de fixare ISOFIX în vehicul. Respectați lista cu tipurile de vehicule.	semi-universal <sup>1)</sup>
	cu centură cu fixare în 3 puncte a vehiculului	universal

<sup>1)</sup>Asta înseamnă că scaunul pentru copil poate fi utilizat numai în vehiculele aflate pe lista atașată cu tipurile de vehicule. Această listă de tipuri este actualizată în permanență. Cea mai nouă versiune poate fi obținută direct de la noi sau de pe www.britax-roemer.com

**Puteți utiliza scaunul dumneavoastră pentru copil astfel:**

în direcția de rulare	da
în direcția opusă celei de rulare	nu <sup>1)</sup>
cu centură cu fixare în 2 puncte	nu
cu centură cu fixare în 3 puncte <sup>2)</sup>	da
cu puncte de fixare ISOFIX (între suprafața scaunului și spătar)	da
pe locul pasagerului de lângă șofer	da <sup>3)</sup>
pe locurile exterioare de pe bancheta din spate	da
pe scaunul central din spate (cu centură cu fixare în 3 puncte)	da <sup>4)</sup>

15 – 36 kg



<sup>1)</sup>Utilizarea este permisă numai pe un scaun rabatabil de autoturism (de exemplu furgonetă, autobuz mic) care este autorizat și pentru transportul adulților. Nu trebuie să fie activat niciun airbag a scaunul respectiv.

<sup>2)</sup>Centura trebuie să fie aprobată conform ECE R 16 (sau o normă echivalentă), de exemplu, să poată fi recunoscută după „E”-ul încercuit, „e” de pe eticheta de verificare a centurii.

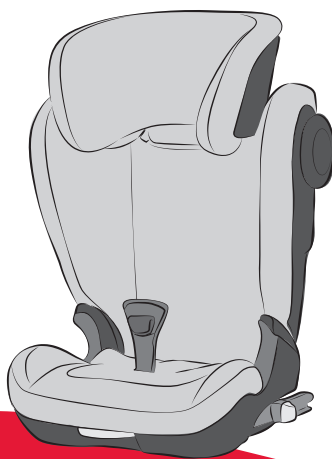
<sup>3)</sup>În cazul airbag-ului frontal: împingeți scaunul vehiculului mult în spate, respectați indicațiile din manualul vehiculului.  
<sup>4)</sup>Nu este posibilă utilizarea scaunului dacă este disponibilă numai o centură cu fixare în 2 puncte.

15 kg – 36 kg  
 (~4 Y – 12 Y)

britax  
römer

KIDFIX<sup>2</sup> R  
KIDFIX<sup>2</sup> S

Instrucțiuni de utilizare



**⚠ Înainte de orice călătorie cu vehiculul verificați, pentru siguranța copilului dumneavoastră, dacă...**

- ▶ scaunul pentru copil este fixat pe ambele părți cu brațele de susținere ISOFIT 05 în punctele de fixare ISOFIX 01 și dacă ambele butoane de siguranță 07 sunt complet verzi,
- ▶ centura de la nivelul bazinului 15 trece prin ambele părți ale ghidajelor centurii de culoare roșu deschis 04 ale pernei pentru șezut,
- ▶ centura de la nivelul bazinului 15 trece prin SecureGuard 13 de culoare roșu deschis,
- ▶ centura diagonală 16 de pe partea închizătorii centurii vehiculului 18 trece, de asemenea, prin ghidajul centurii de culoare roșu deschis 04 al pernei pentru șezut,
- ▶ centura diagonală 16 trece prin suportul centurii de culoare roșu închis 03 al tetierei,
- ▶ centura diagonală 16 este orientată oblic, în jos,
- ▶ centurile trebuie să fie întinse și să nu fie torsionate,
- ▶ închizătoarea centurii vehiculului 18 nu este poziționată în ghidajul centurii de culoare roșu deschis 04 al pernei pentru șezut.

**⚠ PERICOL!** În cazul în care copilul încearcă să deschidă butonul de siguranță ISOFIT 07 sau închizătoarea centurii vehiculului 18 sau să introducă centura diagonală 16 prin SecureGuard de culoare roșu deschis 13, opriți-l imediat, dacă acest lucru este posibil. Asigurați-vă că scaunul pentru copil este bine fixat și copilul este asigurat în mod corespunzător. Explicați copilului dumneavoastră pericolele legate de această acțiune.

#### DESPRINDEREA CENTURILOR COPILULUI DUMNEAVOASTRĂ ȘI DEMONTAREA:

Pentru prinderea în curele a copilului dumneavoastră și demontarea scaunului pentru copil, urmați etapele din Capitolul 7 „**DEMONTARE ȘI ELIMINAREA CA DEȘEU**”.

### 8.2 Cu CENTURĂ CU FIXARE ÎN 3 PUNCTE + SPĂTAR



Efectuați etapele din Capitolul 6 „**REGLAREA TETIEREI**”.

1. Poziționați scaunul pentru copil pe scaunul din vehicul. Spătarul 12 trebuie să fie sprijinit pe întreaga suprafață de spătarul scaunului din vehicul.  
**ⓘ SFATI!** În cazul în care tetiera scaunului vehiculului vă deranjează, trebuie scoasă și depozitată în siguranță în mașină.
2. Efectuați etapele de la Capitolul 8.3 „**ASIGURAREA COPILULUI ÎN SCAUNUL PENTRU COPII CU SPĂTAR**”.

**⚠ Înainte de orice călătorie cu vehiculul verificați, pentru siguranța copilului dumneavoastră, dacă ...**

- ▶ scaunul pentru copil este bine fixat,
- ▶ centura de la nivelul bazinului 15 trece prin ambele părți ale ghidajelor centurii de culoare roșu deschis 04 ale pernei pentru șezut,
- ▶ centura de la nivelul bazinului 15 trece prin SecureGuard 13 de culoare roșu deschis,
- ▶ centura diagonală 16 de pe partea închizătorii centurii vehiculului 18 trece, de asemenea, prin ghidajul centurii de culoare roșu deschis 04 al pernei pentru șezut,
- ▶ centura diagonală 16 trece prin suportul centurii de culoare roșu închis 03 al tetierei,
- ▶ centura diagonală 16 este orientată oblic, în jos,
- ▶ centurile trebuie să fie întinse și să nu fie torsionate,
- ▶ închizătoarea centurii vehiculului 18 nu este poziționată în ghidajul centurii de culoare roșu deschis 04 al pernei pentru șezut.

**⚠ PERICOL!** În cazul în care copilul încearcă să deschidă închizătoarea centurii vehiculului 18 sau să introducă centura diagonală 16 prin SecureGuard de culoare roșu deschis 13, opriți-l imediat, dacă acest lucru este posibil. Asigurați-vă că scaunul pentru copil este bine fixat și copilul este asigurat în mod corespunzător. Explicați copilului dumneavoastră pericolele legate de această acțiune.

#### DESPRINDEREA CENTURILOR COPILULUI DUMNEAVOASTRĂ ȘI DEMONTAREA:

Pentru prinderea în curele a copilului dumneavoastră și demontarea scaunului pentru copil, urmați etapele din Capitolul 7 „**DEMONTARE ȘI ELIMINAREA CA DEȘEU**”.

### 8.3 ASIGURAREA COPILULUI ÎN SCAUNUL PENTRU COPIL CU SPĂTAR



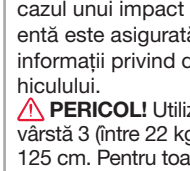
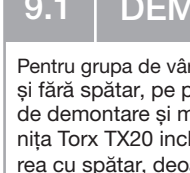
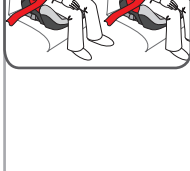
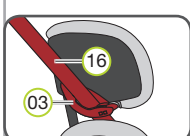
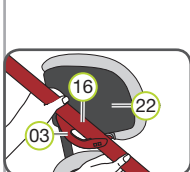
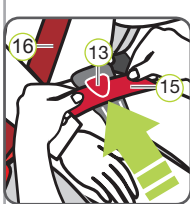
1. KIDFIX<sup>2</sup> S  
Deșurubați SICT 23 în sens antiorar (pe partea cea mai apropiată ușii vehiculului) până când se creează o distanță de 5 mm față de ușa vehiculului sau acesta este deșurubat complet.



Toate variantele:

Trageți centura vehiculului peste pieptul copilului și cuplați-o la închizătoarea centurii vehiculului 18.

**⚠ PERICOL!** Centura vehiculului nu trebuie să fie răsucită, în caz contrar, nu este asigurat întregul efect de protecție al sistemului de reținere.



2. Blocați capătul centurii în închizătoarea centurii vehiculului 18 printr-un CLIC.

3. Treceți centura diagonală 16 și centura de la nivelul bazinului 15 pe partea închizătorii centurii vehiculului 18 în ghidajul centurii de culoare roșu deschis 04 al pernei pentru șezut.

**⚠ PERICOL!** Nu este permisă poziționarea închizătorii centurii vehiculului 18 între ghidajul centurii de culoare roșu deschis 04 și cotieră.

4. Treceți centura de la nivelul bazinului 15 pe cealaltă parte a pernei pentru șezut, de asemenea, în ghidajul centurii de culoare roșu deschis 04.

**⚠ PERICOL!** Centura de la nivelul bazinului 15 trebuie să fie dispusă cât mai jos posibil pe ambele laturi, peste șoldurile copilului dumneavoastră.

5. Introduceți centura de la nivelul bazinului 15 prin SecureGuard 13 de culoare roșu deschis.

**⚠ PERICOL!** Nu introduceți centura diagonală 16 prin SecureGuard de culoare roșu deschis 13.

6. Treceți centura diagonală 16 prin suportul centurii de culoare roșu închis 03 al tetierei 22 astfel încât aceasta să fie poziționată complet și netorsionată în suportul centurii 03.

**ⓘ SFATI!** În cazul în care spătarul 12 acoperă suportul centurii 03, puteți ridica tetiera 22. Astfel este posibilă amplasarea facilă a centurii diagonale 16. Acum poziționați tetiera 22 încă o dată la înălțimea corectă. Capsa de la nivelul suportului centurii 03 trebuie să fie închisă complet.

7. Asigurați-vă că centura diagonală 16 trece peste clavicula copilului dumneavoastră și nu este amplasată la nivelul gâtului.

**ⓘ SFATI!** Puteți regla tetiera 22 în funcție de înălțime, chiar și în vehicul.

**⚠ PERICOL!** Centura diagonală 16 trebuie să fie orientată în poziție oblică, spre spate. Puteți modifica traiectoria centurii cu ajutorul sistemului reglabil pentru reglarea direcției centurii din vehiculul dumneavoastră.

**⚠ PERICOL!** În nicio situație nu este permis ca centura diagonală 16 să fie orientată către față, la nivelul sistemului pentru reglarea direcției centurii al vehiculului. În asemenea situație, utilizați scaunul pentru copii numai pentru locul din spate.

8. Strângeți centura vehiculului prin tragerea centurii diagonale 16.

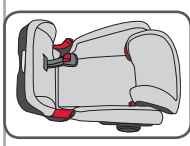
9. Respectați etapele de la pagina 8 „**Înainte de orice deplasare, pentru siguranța copilului dumneavoastră, verificați ca ...**”

### 9. UTILIZAREA CA PERNĂ PENTRU ȘEZUT

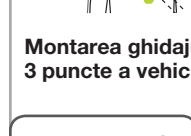
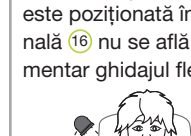
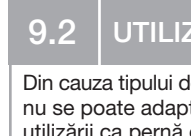
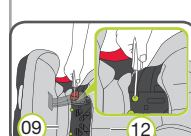
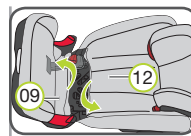
#### 9.1 DEMONTAREA SPĂTARULUI

Pentru grupa de vârstă 3 (între 22 kg și 36 kg) scaunul pentru copii poate fi utilizat și fără spătar, pe post de pernă de înălțare. Etapele următoare descriu procesul de demontare și montare a spătarului. Pentru acest lucru aveți nevoie de șurubelnița Torx TX20 inclusă în pachetul de livrare. BRITAX RÖMER recomandă utilizarea cu spătar, deoarece acesta oferă copilului dumneavoastră protecție optimă în cazul unui impact lateral. La utilizarea fără spătar, protecția la impact lateral suficientă este asigurată numai la pozițiile scaunului cu airbag lateral tip cortină. Pentru informații privind dotarea vehiculului dumneavoastră, contactați producătorul vehiculului.

**⚠ PERICOL!** Utilizați produsul doar pe post de pernă de înălțare pentru grupa de vârstă 3 (între 22 kg și 36 kg) și dacă copilul dumneavoastră este mai mare de 125 cm. Pentru toate celelalte grupe de vârstă, produsul trebuie utilizat cu spătar. Pe cât posibil, recomandăm utilizarea scaunului cu spătar și pe post de pernă de înălțare cel mai devreme începând cu 135 cm.



1. Așezați scaunul pe o suprafață orizontală.
2. Deschideți clapeta buzunarului de depozitare 25 pe partea inferioară a pernei de înălțare și scoateți șurubelnița Torx.



3. Ridicați husa spătarului 12 și trageți-o în față pentru a o îndepărta.

4. Ridicați husa pernei pentru șezut 09 și trageți-o în spate pentru a o îndepărta.

5. Desprindeți cele 4 șuruburi Torx de pe spătarul 12.

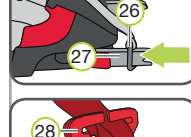
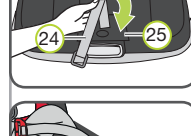
6. Apăsăți perna pentru șezut 09 în direcția spătarului 12 până când cuplajul este eliberat.

7. Pentru ca șuruburile să fie păstrate în siguranță, înfiletați din nou cele 4 șuruburi în orificiile prevăzute în acest scop de pe spătarul 12.

8. Trageți în spate husa pernei pentru șezut 09 și prindeți piesa din material plastic transparent în orificiul prevăzut în acest scop.

#### 9.2 UTILIZAREA GHIDAJULUI FLEXIBIL AL CENTURII

Din cauza tipului de execuție, la anumite modele de vehicule, centura diagonală 16 nu se poate adapta perfect la zona umerilor copilului dumneavoastră. În timpul utilizării ca pernă de înălțare, verificați întotdeauna dacă centura diagonală 16 este poziționată în zona prevăzută în acest scop. În cazul în care centura diagonală 16 nu se află în zona prevăzută în acest scop (verde), trebuie utilizat suplimentar ghidajul flexibil al centurii 24.



#### Montarea ghidajului flexibil al centurii – fixarea cu brațele de susținere ISOFIT

1. Deschideți clapeta buzunarului de depozitare 25 pe partea inferioară a pernei pentru șezut 09 și scoateți ghidajul flexibil al centurii 24.

2. Închideți clapeta buzunarului de depozitare 25.

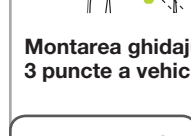
3. Treceți elementul de fixare din metal 26 prin brațul de susținere ISOFIX 27 care se află pe partea laterală a închizătorii centurii vehiculului.

4. Așezați clema ghidajului centurii 28 a ghidajului flexibil al centurii 24 pe suprafața pernei pentru șezut 09.

5. Urmăți etapele descrise în continuare pentru tipul de instalare 9.3 FIXAREA CU AJUTORUL BRAȘTELOR DE SUSȚINERE ISOFIT CA PERNĂ PENTRU ȘEZUT FĂRĂ SPĂTAR.

6. Suspended clema ghidajului centurii 28 de centura diagonală 16. Cordonul ghidajului flexibil al centurii 24 nu trebuie să fie răsucit și dispus în diagonală pe spatele copilului dumneavoastră.

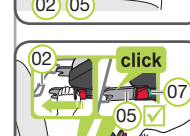
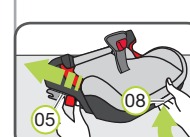
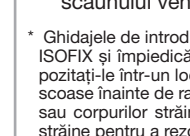
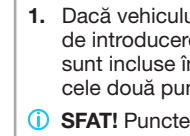
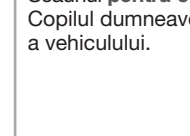
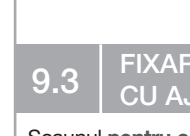
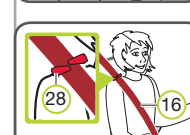
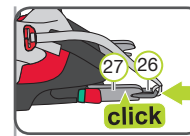
7. Reglați clema ghidajului centurii 28 astfel încât centura diagonală 16 să se afle în zona verde.  
**⚠ PERICOL!** Centura diagonală 16 trebuie să se afle întotdeauna în zona prevăzută în acest scop.



#### Montarea ghidajului flexibil al centurii - fixarea cu centura cu fixare în 3 puncte a vehiculului

1. Deschideți clapeta buzunarului de depozitare 25 de pe partea inferioară a pernei de înălțare și scoateți ghidajul flexibil al centurii 24.

2. Închideți clapeta buzunarului de depozitare 25.



3. Blocați elementul de fixare din metal 26 în brațul de susținere ISOFIX 27 care se află pe partea laterală a închizătorii centurii vehiculului.

4. Așezați clema de fixare 28 a ghidajului flexibil al centurii 24 pe suprafața înălțătorului de scaun.

5. Urmăți etapele pentru tipul de instalare 9.4 FIXAREA CU AJUTORUL CENTURII CU FIXARE ÎN 3 PUNCTE CA PERNĂ PENTRU ȘEZUT FĂRĂ SPĂTAR

6. Atârnați clema ghidajului centurii 28 de centura diagonală. Cordonul ghidajului flexibil al centurii 24 trebuie să nu fie răsucit.

7. Reglați cordonul clemei ghidajului centurii 28 astfel încât centura diagonală 16 să se afle în zona verde. Dacă în ciuda ghidajului flexibil al centurii 24, centura diagonală nu se află în zona verde, scaunul pentru copil nu trebuie utilizat pe acest scaun.  
**⚠ PERICOL!** Centura diagonală trebuie să se afle întotdeauna în zona prevăzută în acest scop.

#### 9.3 FIXAREA CA PERNĂ PENTRU ȘEZUT FĂRĂ SPĂTAR CU AJUTORUL BRAȘTELOR DE SUSȚINERE ISOFIT

Scaunul pentru copii este fixat în vehicul cu ajutorul brațelor de susținere ISOFIT. Copilul dumneavoastră este asigurat exclusiv cu centura cu fixare în 3 puncte a vehiculului.

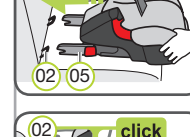
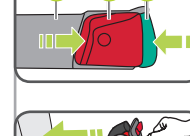


1. Dacă vehiculul dumneavoastră nu este prevăzut în mod standard cu ghidajele de introducere ISOFIX, prindeți cele două ghidaje de introducere 02, care sunt incluse în pachetul de livrare al scaunului\*, cu fanta orientată în sus în cele două puncte de fixare ISOFIX 01 ale vehiculului dumneavoastră.

**ⓘ SFATI!** Punctele de fixare ISOFIX se află între suprafața scaunului și spătarul scaunului vehiculului.

\* Ghidajele de introducere facilitează montarea scaunului pentru copil cu ajutorul punctelor de fixare ISOFIX și împiedică deteriorarea huselor scaunelor auto. Dacă nu sunt utilizate, scoateți-le și depozitați-le într-un loc sigur. În cazul vehiculelor cu spătar rabatabil, ghidajele de introducere trebuie scoase înainte de rabatarea spătarului. Alte probleme potențiale apar de obicei din cauza murdăriei sau corpurilor străine de pe ghidajele de introducere și cârlige. Îndepărtați murdăria și corpurile străine pentru a rezolva acest tip de probleme.

2. Țineți apăsată tasta de reglare ISOFIT 08 și deșurubați complet brațele de susținere ISOFIT 05.



3. Acționați unul spre celălalt butonul de siguranță de culoare verde 07 și butonul de declanșare de culoare roșie 06 de pe ambele părți ale scaunului. Astfel vă asigurați că ambele cârlige ale brațelor de susținere ISOFIT 05 sunt deschise și gata de utilizare.

4. Așezați scaunul pentru copil în direcția de rulare pe unul dintre scaunele vehiculului permise pentru utilizare.

5. Poziționați ambele brațe de susținere ISOFIT 05 direct înaintea celor două ghidaje de introducere 02.

6. Înșurubați ambele brațe de susținere ISOFIT 05 în ghidajele de introducere 02 până când brațele de susținere ISOFIT 05 se cuplează printr-un „clic” pe ambele părți.  
**⚠ PERICOL!** Pentru ca scaunul pentru copil să fie bine fixat, butonul de siguranță de culoare verde 07 trebuie să fie vizibil pe ambele părți.

7. Țineți apăsată tasta de reglare 08 ISOFIT și împingeți cât mai în spate posibil scaunul pentru copil.

8. Zguduți scaunul pentru copil pentru a vă asigura că este bine fixat și verificați din nou butoanele de siguranță 07 pentru a vă asigura că ambele sunt complet verzi.

9. Efectuați etapele de la Capitolul 9.5 „**ASIGURAREA COPILULUI ÎN SCAUNUL PENTRU COPII FĂRĂ SPĂTAR**”.

**⚠ Înainte de orice călătorie cu vehiculul verificați, pentru siguranța copilului dumneavoastră, dacă ...**

- ▶ scaunul pentru copil este fixat pe ambele părți cu brațele de susținere ISOFIT 05 în punctele de fixare ISOFIT 01 și dacă ambele butoane de siguranță 07 sunt complet verzi,
- ▶ centura de la nivelul bazinului 15 trece prin ambele părți ale ghidajelor centurii de culoare roșu deschis 04 ale pernei pentru șezut,
- ▶ centura de la nivelul bazinului 15 trece prin SecureGuard 13 de culoare roșu deschis,
- ▶ centura diagonală 16 de pe partea închizătorii centurii vehiculului 18 trece, de asemenea, prin ghidajul centurii de culoare roșu deschis 04 al pernei pentru șezut,
- ▶ centura diagonală 16 este orientată oblic, în jos,
- ▶ centurile trebuie să fie întinse și să nu fie torsionate,
- ▶ închizătoarea centurii vehiculului 18 nu este poziționată în ghidajul centurii de culoare roșu deschis 04 al pernei pentru șezut.

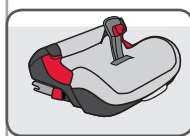
**⚠ PERICOL!** În cazul în care copilul dumneavoastră încearcă să deschidă butonul de siguranță ISOFIT 07 sau închizătoarea centurii vehiculului 18 sau să introducă centura diagonală 16 prin SecureGuard de culoare roșu deschis, opriți-l imediat, dacă acest lucru este posibil. Asigurați-vă că scaunul pentru copil este bine fixat și copilul este asigurat în mod corespunzător. Explicați copilului dumneavoastră pericolele legate de această acțiune.

#### DESPRINDEREA CENTURILOR COPILULUI DUMNEAVOASTRĂ ȘI DEMONTAREA:

Pentru prinderea în curele a copilului dumneavoastră și demontarea scaunului pentru copil, urmați etapele din Capitolul 7 „**DEMONTARE ȘI ELIMINAREA CA DEȘEU**”.

### 9.4 FIXAREA CA PERNĂ PENTRU ȘEZUT FĂRĂ SPĂTAR CU CENTURA DE FIXARE ÎN 3 PUNCTE

Scaunul pentru copil nu este fixat în vehicul. Acesta este asigurat împreună cu copilul dumneavoastră cu ajutorul centurii cu fixare în 3 puncte a vehiculului.



1. Așezați scaunul pentru copil pe un scaun adecvat din vehicul.

Efectuați pașii descriși în capitolul 9.5

#### „ASIGURAREA COPILULUI ÎN SCAUNUL PENTRU COPIL FĂRĂ SPĂTAR”.

**⚠ Înainte de orice călătorie cu vehiculul verificați, pentru siguranța copilului dumneavoastră, dacă ...**

- ▶ scaunul pentru copil este bine fixat,
- ▶ centura de la nivelul bazinului 15 trece prin ambele părți ale ghidajelor centurii de culoare roșu deschis 14 ale pernei pentru șezut,
- ▶ centura de la nivelul bazinului 15 trece prin SecureGuard 13 de culoare roșu deschis,
- ▶ centura diagonală 16 de pe partea închizătorii centurii vehiculului 18 trece, de asemenea, prin ghidajul centurii de culoare roșu deschis 04 al per